

EN Quick start guide

Popcorn Maker FCPC100RD

I For more information see the extended manual online: **ned.is/fcpc100rd**

Intended use

This product is exclusively intended as a popcorn maker. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Main parts (image A)	
1 Measuring cup	5 Aluminium heat chamber
2 Top cover	6 Power switch
3 Spout	7 Power cable
4 Corn inlet	

Safety instructions

- ⚠** **WARNING**
- Only use the product as described in this manual.
 - Ensure before use you know how the product works and how to operate it.
 - Do not drop the product and avoid bumping.
 - Always use the voltage (A.C. Only) marked on the rating label.
 - This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
 - Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective device immediately.
 - Always switch off the product before you insert or remove the power cable.
 - Disconnect the product from the electrical outlet and other equipment if problems occur.
 - Do not expose the product to water or moisture.
 - Do not touch any hot surfaces.
 - Keep the product out of reach from children.

Prepare the popcorn maker (image B and C)

- Before first use, clean the popcorn maker with a damp cloth.
 - Place the product on a stable and flat surface.
- Fill **A1** with corn kernels up to the edge.
 - Do not fill the popcorn maker with more than one full **A1**.
- Pour the corn kernels into **A5** through **A4**.
- Place **A1** inside **A2**.

- Make popcorn** (image **D**)
- Place a large bowl against the popcorn maker under **A6**.
- ⚠** Be sure that the popcorn ejects down the spout **A3** into the bowl and is not blocked, re-directed, or otherwise interfered with.

- ⚠** The popcorn is hot, premature contact may cause discomfort.
- Connect **A7** to the mains.
 - Switch the product on with **A6**.
 - After a few moments the continuous popping action will automatically feed popcorn from **A5**, through **A3** until the corns are popped. This will last around 2 minutes.
 - Switch the product off with **A6** and remove **A7** from the mains when popping has stopped.

- ⚠** When the popcorn maker is functioning, the top cover **A2** and the measuring cup **A1** are very hot.

- ⚠** Wait for approx. 10 to 12 minutes and remove any remaining popcorn from the aluminium heat chamber **A5** before using the popcorn maker again.

Product	Popcorn Maker
Article number	FCPC100RD
Dimensions (L x w x h)	15 x 15 x 29 cm
Voltage	220-240V AC~ 50/60 Hz
Wattage	1200 W

DE Kurzanleitung

Popcornmaschine FCPC100RD

I Für weitere Informationen beachten Sie die erweiterte Anleitung online: **ned.is/fcpc100rd**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung als Popcornmaschine gedacht.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1 Messbecher | 5 Aluminium-Heizkammer |
| 2 Obere Abdeckung | 6 Ein/Aus-Schalter |
| 3 Auswurf | 7 Stromkabel |
| 4 Maiskornöffnung | |

Sicherheitshinweise

- ⚠** **WARNING**
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
 - Stellen Sie vor Benutzung sicher, dass Sie wissen, wie das Produkt funktioniert und wie es bedient wird.
 - Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
 - Nutzen Sie immer die Spannung (nur A.C.) wie auf dem Typschild angegeben.
 - Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
 - Schalten Sie das Produkt stets aus, bevor Sie den Stromstecker einstecken oder ziehen.
 - Trennen Sie das Produkt vom Stromanschluss und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
 - Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
 - Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
 - Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern.

Vorbereitung der Popcornmaschine (Abbildungen B und C)

- Reinigen Sie die Popcornmaschine vor der ersten Verwendung mit einem feuchten Tuch.
 - Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Füllen Sie **A1** bis zur Kante mit Maiskörnern.
- Füllen Sie niemals mehr als eine volle **A1** in die Popcornmaschine ein.
- Schütten Sie die Maiskörner durch **A4** in **A5**.
- Platzieren Sie **A1** in **A2**.

Popcorn herstellen (Abbildung D)

- Stellen Sie eine große Schüssel direkt an die Popcornmaschine unter **A6**.
- ⚠** Achten Sie darauf, dass das durch den Auswurf **A3** ausgegebene Popcorn in der Schüssel landet und nicht blockiert wird, abbrallt oder anderweitig behindert wird.
- ⚠** Das Popcorn ist heiß, ein zu früher Kontakt kann zu Unwohlsein führen.
- Verbinden Sie **A7** mit dem Stromnetz.
 - Schalten Sie das Produkt mit **A6** ein.
 - Nach einigen Momenten wird durch das fortwährende Poppen automatisch Popcorn von **A5**, durch **A3** ausgegeben, bis alle Maiskörner gepoppt wurden. Dies dauert ungefähr 2 Minuten.
 - Schalten Sie das Produkt mit **A6** aus und entfernen Sie **A7** vom Stromnetz, wenn das Poppen beendet ist.
- ⚠** Wenn die Popcornmaschine in Betrieb ist, werden die obere Abdeckung **A2** und der Messbecher **A1** sehr heiß.
- ⚠** Warten Sie ca. 10 bis 12 Minuten und entfernen Sie alle verbleibenden Maiskörner aus der Aluminium-Heizkammer **A5** bevor Sie die Popcornmaschine erneut verwenden.

Produkt	Popcornmaschine
Artikelnummer	FCPC100RD
Größe (L x B x H)	15 x 15 x 29 cm
Spannung	220-240V AC ~ 50/60 Hz
Wattleistung	1200 W

FR Guide de démarrage rapide

Machine à pop-corn FCPC100RD

I Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : **ned.is/fcpc100rd**

Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à être une machine à pop-corn. Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Pièces principales (image A)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Tasse à mesurer | 5 Chambre de chauffe en aluminium |
| 2 Couvercle supérieur | 6 Interrupteur |
| 3 Bec | 7 Câble d'alimentation |
| 4 Entrée de maïs | |

Consignes de sécurité

- ⚠** **AVERTISSEMENT**
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
 - Avant utilisation, assurez-vous de connaître le fonctionnement du produit et son utilisation.
 - Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
 - Toujours utiliser la tension (C.A. seulement) marquée sur l'étiquette de données électriques.
 - Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
 - Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacer immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
 - Mettez toujours le produit hors tension avant d'insérer ou de retirer le câble d'alimentation.
 - Débrancher le produit de la prise secteur et de tout autre équipement en cas de problème.
 - Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
 - Ne pas toucher les surfaces chaudes.
 - Gardez le produit hors de portée des enfants.

Préparez la machine à pop-corn (images B et C)

- Avant la première utilisation, nettoyez la machine à pop-corn avec un chiffon humide.
 - Placez le produit sur une surface stable et plane.
- Remplissez **A1** de grains de maïs jusqu'au bord.
 - Ne remplissez pas la machine à pop-corn avec plus d'une **A1**.
- Versez les grains de maïs dans **A5** à l'aide de **A4**.
- Mettez **A1** dans **A2**.

Faire du pop-corn (image D)

- Mettez un grand bol contre la machine à pop-corn sous **A6**.
- ⚠** Assurez-vous que le pop-corn éjecte par le bec **A3** dans le bol et ne soit pas bloqué, redirigé ou autrement gêné.
- ⚠** Le pop-corn est chaud, un contact prématuré peut causer une gêne.
- Connectez **A7** au secteur.
 - Mettez le produit sous tension avec **A6**.
 - Après quelques instants, l'action d'éclatement continue alimente automatiquement le maïs soufflé de **A5** à travers **A3** jusqu'à ce que le maïs éclate. Cela dure environ 2 minutes.
 - Mettez le produit hors tension avec **A6** et débranchez **A7** du secteur lorsque l'éclatement est arrêté.
- ⚠** Lorsque la machine à pop-corn fonctionne, le couvercle supérieur **A2** et la tasse à mesurer **A1** sont très chauds.
- ⚠** Attendez env. 10 à 12 minutes et enlevez tout le pop-corn restant de la chambre de chauffe en aluminium **A5** avant d'utiliser à nouveau la machine à pop-corn.

Produit	Machine à pop-corn
Article numéro	FCPC100RD
Dimensions (L x l x H)	15 x 15 x 29 cm
Tension	220-240V AC ~ 50/60 Hz
Puissance	1200 W

NL Verkorte handleiding

Popcornmaschine FCPC100RD

I Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: **ned.is/fcpc100rd**

Bedoeld gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld als popcornmaschine.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| 1 Maatbeker | 5 Aluminium warmtekamer |
| 2 Bovenkap | 6 Aan-/ uitschakelaar |
| 3 Tuit | 7 Stroomkabel |
| 4 Maisinlaat | |

Veiligheidsvoorschriften

- ⚠** **WAARSCHUWING**
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
 - Zorg ervoor dat u voor gebruik weet hoe het product werkt en hoe u het moet bedienen.
 - Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
 - Gebruik altijd de spanning (alleen wisselstroomspanning) zoals aangegeven op het informatie-label.
 - Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
 - Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
 - Zet het product altijd uit voordat u het netsnoer insteekt of eruit haalt.
 - Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
 - Stel het product niet bloot aan water of vocht.
 - Raak geen hete oppervlakken aan.
 - Houd het product buiten bereik van kinderen.

Maak de popcornmaschine klaar voor gebruik (afbeelding B en C)

- Maak de popcornmaschine voor het eerste gebruik schoon met een vochtige doek.
 - Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Vul **A1** tot aan de rand met maiskorrels.
- Vul de popcornmaschine niet met meer dan één volle **A1**.
- Giet de maiskorrels in **A5** door **A4**.

Maak popcorn (afbeelding D)

- Plaats een grote kom tegen de popcornmaschine onder **A6**.
- ⚠** Zorg ervoor dat de popcorn door de tuit **A3** in de kom wordt gespoten en niet geblokkeerd, omgeleid of op een andere manier wordt verstoord.
- ⚠** De popcorn is heet, voortijdig contact kan ongemak veroorzaken.
- ⚠** Sluit **A7** aan op het lichtnet.

- Zet het product aan met **A6**.
- Na enkele ogenblikken zal het continue popfen automatisch maiskorrels van **A5**, door **A3** invoeren totdat de korrels gepoft zijn. Dit zal ongeveer 2 minuten duren.
- Zet het product uit met **A6** en verwijder **A7** uit het stopcontact als het popfen gestopt is.

- ⚠** Wanneer de popcornmachine werkt, zijn de bovenklep **A2** en de maatbeker **A1** erg heet.

- ⚠** Wacht ca. 10 tot 12 minuten en verwijder eventuele resterende popcorn uit de aluminium warmtekamer **A5** alvorens de popcornmachine opnieuw te gebruiken.

Product	Popcornmachine
Artikelnummer	FCPC100RD
Afmetingen (L x b x h)	15 x 15 x 29 cm
Voltage	220-240V AC ~ 50/60 Hz
Vermogen	1200 W

IT Guida rapida all'avvio

Macchina per popcorn FCPC100RD

I Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: **ned.is/fcpc100rd**

Uso previsto

Questo prodotto è inteso esclusivamente come macchina per popcorn. Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Parti principali (immagine A)

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Tazza di misurazione | 5 Camera di riscaldamento in alluminio |
| 2 Coperchio superiore | 6 Interruttore di alimentazione |
| 3 Beccuccio | 7 Cavo di alimentazione |
| 4 Ingresso del granturco | |

Istruzioni di sicurezza

- ⚠** **ATTENZIONE**
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
 - Prima dell'uso, assicurarsi di conoscere le modalità di funzionamento e utilizzo del prodotto.
 - Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
 - Utilizzare sempre la tensione (solo CA) indicata sull'etichetta dei valori nominali.
 - Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
 - Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un dispositivo danneggiato o difettoso.
 - Spegnere sempre il prodotto prima di inserire o rimuovere il cavo di alimentazione.
 - Scolligare il prodotto dalla presa elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
 - Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
 - Non toccare alcuna parte calda.
 - Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

Preparare la macchina per popcorn (immagine B e C)

- Prima del primo utilizzo, pulire la macchina per popcorn con un panno umido.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
 - Riempire **A1** di chicchi di granturco fino al bordo.
 - Non riempire la macchina per popcorn con più di un **A1** pieno.
 - Versare i chicchi di granturco in **A5** attraverso **A4**.
 - Inserire **A1** all'interno di **A2**.

Fare il popcorn (immagine D)

- Disporre una ciotola ampia contro la macchina per popcorn sotto a **A6**.
- ⚠** Assicurarsi che il popcorn venga espulso lungo il beccuccio **A3** nella ciotola e che non sia ostruito, deviato o non subisca qualsiasi altra interferenza.
- ⚠** Il popcorn è caldo, un contatto troppo precoce può causare fastidio.
- Collegare **A7** alla rete elettrica.
 - Accendere il prodotto con **A6**.
 - Dopo alcuni momenti, l'azione continua alimenta automaticamente il popcorn da **A5**, attraverso **A3** fino a quando il popcorn è pronto. Questo richiede circa 2 minuti.
 - Spegnere il prodotto con **A6** e rimuovere **A7** dalla rete elettrica una volta terminati di fare il popcorn.
- ⚠** Quando la macchina per popcorn è in funzione, il coperchio superiore **A2** e la tazza di misurazione **A1** sono molto caldi.
- ⚠** Attendere circa 10 - 12 minuti e rimuovere qualsiasi popcorn rimanente dalla camera di riscaldamento in alluminio **A5** prima di utilizzare nuovamente la macchina per popcorn.

Prodotto	Macchina per popcorn
Numero articolo	FCPC100RD
Dimensioni (p x l x a)	15 x 15 x 29 cm
Tensione	220-240V AC ~ 50/60 Hz
Potenza	1200 W

ES Guía de inicio rápido

Máquina de palomitas de maíz FCPC100RD

I Para más información, consulte el manual ampliado en línea: **ned.is/fcpc100rd**

Uso previsto por el fabricante

Este producto está diseñado exclusivamente como máquina de palomitas de maíz. Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Partes principales (imagen A)

- | | |
|----------------------------|--|
| 1 Vaso de medición | 5 Cámara de calentamiento de aluminio |
| 2 Cubierta superior | 6 Interruptor de alimentación |
| 3 Surtidor | 7 Cable de alimentación |
| 4 Entrada del maíz | |

Instrucciones de seguridad

- ⚠** **ADVERTENCIA**
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
 - Antes de usar, asegúrese de saber cómo funciona el producto y cómo accionarlo.
 - No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
 - Utilice siempre la tensión (solo CA) marcada en la etiqueta de clasificación.
 - Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
 - No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente el aparato si presenta daños o está defectuoso.
 - Apague siempre el producto antes de insertar o quitar el cable de alimentación.
 - Desconecte el producto de la toma de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
 - No exponga el producto al agua o a la humedad.
 - No tocar las superficies calientes.
 - Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

Preparar la máquina de palomitas de maíz (imagen B y C)

- Antes del primer uso, limpiar la máquina de palomitas de maíz con un paño húmedo.
- Coloque el producto en una superficie estable y plana.
- Llenar **A1** con granos de maíz hasta el borde.
- No llenar la máquina de palomitas de maíz con más de un **A1** lleno.
- Verter los granos de maíz en **A5** a través de **A4**.
- Colocar **A1** en el interior de **A2**.

Hacer palomitas de maíz (imagen D)

- Colocar un bol grande contra la máquina de palomitas de maíz debajo de **A6**.
- ⚠** Asegurarse de que las palomitas de maíz salen hacia abajo por el surtidor **A3** en el bol y de que no se bloqueen, redireccionen o interfieran de cualquier otro modo.
- ⚠** Las palomitas de maíz están calientes; el contacto prematuro puede ocasionar molestias.
- Conecte **A7** a la red eléctrica.
 - Encender el producto con **A6**.
 - Al cabo de unos momentos, la acción de fabricación continua se alimentará automáticamente con granos de maíz desde **A5**, a través de **A3** hasta que los granos estallen. Esto durará alrededor de 2 minutos.
 - Apagar el producto con **A6** y quitar **A7** de la red eléctrica cuando finalice la fabricación de palomitas.

- ⚠** Durante el funcionamiento de la máquina de palomitas de maíz, la cubierta superior **A2** y el vaso de medición **A1** están muy calientes.

- ⚠** Esperar aprox. de 10 a 12 minutos y retirar todas las palomitas que hayan quedado en la cámara de calentamiento de aluminio **A5** antes de utilizar otra vez la máquina de palomitas de maíz.

Especificaciones

Producto	Máquina de palomitas de maíz
Número de artículo	FCPC100RD
Dimensiones (L x An x Al)	15 x 15 x 29 cm
Tensión	220-240V AC ~ 50/60 Hz
Vataje	1200 W

PT Guia de iniciação rápida

Máquina de pipocas FCPC100RD

I Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: **ned.is/fcpc100rd**

Utilização prevista

Este produto destina-se apenas a produzir pipocas.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Peças principais (imagem A)

- | | |
|---------------------------|--|
| 1 Copo de medição | 5 Câmara de aquecimento em alumínio |
| 2 Tampa superior | 6 Interruptor de alimentação |
| 3 Bico | 7 Cabo de alimentação |
| 4 Entrada de milho | |

Instruções de segurança

- ⚠** **AVISO**
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
 - Antes de utilizar, certifique-se de que sabe como funciona o produto e como o utilizar.
 - Não deixe cair o produto e evite impactos.
 - Utilize sempre a tensão (apenas AC) indicada na etiqueta de classificação.
 - Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
 - Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um dispositivo danificado ou defeituoso.
 - Desligue sempre o produto antes de inserir ou retirar o cabo de alimentação.
 - Em caso de problema, desligue o produto da tomada elétrica bem como outros equipamentos.
 - Não exponha o produto à água ou humidade.
 - Não toque nas superfícies quentes.
 - Mantenha o produto fora do alcance das crianças.

Prepare a máquina de pipocas (imagem B e C)

- Antes da primeira utilização, limpe a máquina de pipocas com um pano húmido.
- Coloque o produto sobre uma superfície estável e plana.
 - Encha **A1** com grãos de milho até ao topo.
 - Não encha a máquina de pipocas com mais do que um **A1** cheio.
 - Verta os grãos de milho dentro de **A5** através de **A4**.
 - Coloque **A1** dentro de **A2**.

Fazer pipocas (imagem D)

- Coloque uma tigela grande contra a máquina de pipocas sob **A6**.
- ⚠** Certifique-se de que as pipocas saem pelo bico **A3** para dentro da taça e que não ficam entaladas, são redireccionadas ou de outra forma desviadas.
- ⚠** As pipocas estão quentes, o contacto prematuro poderá causar desconforto.
- Ligue **A7** à corrente.
 - Ligue o produto com **A6**.
 - Após alguns momentos, o estalido contínuo envia automaticamente as pipocas de **A5**, por **A3** até o milho ter estalado por completo. Esta operação dura cerca de 2 minutos.
 - Desligue o produto com **A6** e remova **A7** da rede quando o estalido tiver parado.
- ⚠** Quando a máquina de pipocas está a funcionar, a tampa superior **A2** e o copo medida **A1** encontram-se muito quentes.
- ⚠** Guarde cerca de 10 a 12 minutos e remova eventuais pipocas que tenham permanecido na câmara de aquecimento de alumínio **A5** antes de voltar a utilizar a máquina de pipocas.

Prodotu	Máquina de pipocas
Número de artigo	FCPC100RD
Dimensões (c x l x a)	15 x 15 x 29 cm
Tensão	220-240V AC ~ 50/60 Hz
Tensão	1200 W

SV Snabbstartsguide

Popcornmaskin FCPC100RD

